

Cerere de oferte de prețuri pentru servicii de redactare și corectură a textelor scrise în limba Engleză

Ref. 3 din 15.01.2016

Context general

Planul de comunicare externă al Asociației Promo-LEX prevede elaborarea continuă a materialelor tematice și publicațiilor în domeniile sale prioritare. În acest sens, Asociația Promo-LEX solicită Oferte de Prețuri pentru servicii de redactare a textelor în limba Engleză.

Termeni de referință:

- Limbile pentru care se solicită servicii de redactare: Engleză
- Specificul materialelor – articole tematice, declarații de presă, apeluri, rapoarte și studii tematice, rapoarte de monitorizare, materialele dosarelor deținute în procedură civilă și penală, etc.
- Terminologie utilizată: din domeniile juridic, drepturile omului, electoral, justiție.

* Toate publicațiile și materialele Asociației sunt disponibile pe www.promolex.md – ofertanții interesați pot face cunoștință cu specificul și limbajul utilizat de Asociație.

Condiții:

- Asociația Promo-LEX va încheia Contracte de Prestări Servicii cu persoane fizice sau juridice care vor efectua redactarea materialelor la solicitare, reieșind

din necesitățile Asociației.

- Perioada de contractare – anul 2016.

Cerințe față de ofertanți:

- Cunoașterea la nivel avansat a limbii Engleză: ortografie, stilistică, morfologie;
- Cunoașterea terminologiei în domeniile: juridic, drepturile omului, electoral;
- Experiență relevantă;
- Disponibilitatea de a presta servicii de redactare în termeni restrânși de timp.

În calitate de ofertanți pot aplica atât persoane fizice, cât și persoane juridice.

Persoanele interesante trebuie să prezinte Oferta care va include:

Obligatoriu:

- Pentru persoane fizice – CV-ul actualizat;
- Pentru persoane juridice – Certificat de Înregistrare sau Licență;
- 2 referințe (persoane fizice sau juridice) care pot confirma expertiza și care au beneficiat de serviciile ofertantului;
- Oferta financiară în MDL.

Oferta financiară trebuie să fie prezentată după modelul următor:

Servicii de redactare și corectură a textelor scrise / limba Engleză	Preț / MDL
Preț brut per 1 pagină / regim normal	
Preț brut per 1 pagină / regim de urgență/zile de odihnă	
Numărul de pagini (format 1800 caractere fără spații) executate în regim normal / pe zi	

Numărul de pagini (format 1800 caractere fără spații) executate în regim de urgență / pe zi	
--	--

* 1 pagină = 1800 caractere fără spații

* Pentru persoane fizice Prețul BRUT trebuie să includă toate taxele angajatorului și cele ale angajatului, după cum urmează: taxele angajatorului – 23% fondul social, 4,5% asigurarea medicală; taxele angajatului – 4,5% asigurarea medicală, 6% fondul de pensii, 7% sau 18% impozit pe venit (impozitul pe venit se calculează în baza venitului anual al persoanei: până la 25000 MDL anual – 7%, mai mult de 25000 anual – 18%).

Oferta mai trebuie să includă:

- Datele de contact ale companiei/candidatului;
- Persoana de contact;
- Rechizitele bancare ale companiei (pentru persoane juridice);
- Semnătura persoanei autorizate (pentru persoane juridice);
- Ștampila umedă a companiei (pentru persoane juridice).

Oferta trebuie completată în limba Română și expediată prin email la adresa tender.promolex@gmail.com cu mențiunea "Ofertă de prețuri pentru servicii de redactare text în limba Engleză". **Data limită de depunere a ofertelor este 28 ianuarie 2016, ora locală 18.00.**

Evaluarea ofertelor se va efectua în 2 etape:

La prima etapă, Ofertele vor fi analizate sub aspectul corespunderii cu cerințele stipulate în anunț. Criterii de selecție a ofertelor: calificarea ofertantului; experiență relevantă; oferta financiară reflectă expertiza ofertantului și este competitivă.

Ofertanții pre-selectați vor fi contactați și invitați la cea de-a doua etapă. Cea de-a doua etapă va consta în proba scrisă

(oferanții vor fi invitați să redacteze un text (0,5-1 pagină)).

* Doar oferanții pre-selecți vor fi contactați.

Pentru informații suplimentare: Eduard Scutaru
Asistent de Program, Programul Drepturile Omului
Asociația Promo-LEX
Tel: 022 449626, 069749419
E-mail: tender.promolex@gmail.com

Misiunea Asociației Promo-LEX este de a contribui la dezvoltarea democrației în Republica Moldova, inclusiv în regiunea Transnistreană, prin promovarea și apărarea drepturilor omului, monitorizarea proceselor democratice și consolidarea Societății Civile. Asociația Promo-LEX este o organizație non-guvernamentală, apolitică și nonprofit. Asociația Promo-LEX își desfășoară activitatea pe întreg teritoriul Republicii Moldova.